
Deuxième session, trentième Législature

Second Session, Thirtieth Legislature

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

Projet de loi n° 52

Bill No. 52

Loi modifiant la Loi sur le cinéma

An Act to amend the Cinema Act

Première lecture

First reading

M. HARDY

L'ÉDITEUR OFFICIEL DU QUÉBEC
CHARLES-HENRI DUBÉ
QUÉBEC OFFICIAL PUBLISHER

1974

Projet de loi n^o 52

Loi modifiant la Loi sur le cinéma

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

[[**1.** L'article 2 de la Loi sur le cinéma (Statuts refondus, 1964, chapitre 55), remplacé par l'article 4 du chapitre 22 des lois de 1966/1967, est remplacé par le suivant:

« **2.** Un organisme de surveillance du cinéma est institué sous le nom, en français, de « Bureau de surveillance du cinéma » et, en anglais, de « Cinema Supervisory Board ».

Les membres de ce Bureau sont nommés et rémunérés suivant la Loi de la fonction publique (1965, 1^{re} session, chapitre 14). »]]

2. L'article 4 de ladite loi, modifié par l'article 6 du chapitre 22 des lois de 1966/1967, est abrogé.

[[**3.** L'article 7 de ladite loi, remplacé par l'article 3 du chapitre 17 des lois de 1966/1967, est remplacé par le suivant:

« **7.** Le personnel du Bureau est nommé et rémunéré suivant la Loi de la fonction publique (1965, 1^{re} session, chapitre 14). »]]

4. L'article 22c de ladite loi, édicté par l'article 20 du chapitre 22 des lois de 1966/1967, est modifié en ajoutant, à la

Bill No. 52

An Act to amend the Cinema Act

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

[[**1.** Section 2 of the Cinema Act (Revised Statutes, 1964, chapter 55), replaced by section 4 of chapter 22 of the statutes of 1966/1967, is replaced by the following:

“**2.** An organization for the supervision of the cinema is instituted under the name of “Cinema Supervisory Board” in English and “Bureau de surveillance du cinéma” in French.

The members of such Board shall be appointed and remunerated in accordance with the Civil Service Act (1965, 1st session, chapter 14).”]]

2. Section 4 of the said act, amended by section 6 of chapter 22 of the statutes of 1966/1967, is repealed.

[[**3.** Section 7 of the said act, replaced by section 3 of chapter 17 of the statutes of 1966/1967, is replaced by the following:

“**7.** The staff of the Board shall be appointed and remunerated in accordance with the Civil Service Act (1965, 1st session, chapter 14).”]]

4. Section 22c of the said act, enacted by section 20 of chapter 22 of the statutes of 1966/1967, is amended by adding, at the

NOTES EXPLICATIVES

Les articles 1 à 3 et 5 de ce projet pourvoient à la nomination des membres et du personnel du Bureau de surveillance du cinéma suivant la Loi de la fonction publique.

L'article 4 autorise la projection, dans les ciné-parcs, de films classés « pour adolescents et adultes ».

EXPLANATORY NOTES

Sections 1 to 3 and 5 of this bill provide for the appointment of the members of the Cinema Supervisory Board and its staff in accordance with the Civil Service Act.

Section 4 authorizes the showing in outdoor cinemas of films rated "for adolescents and adults".

fin, les mots suivants: « ou à des spectateurs d'au moins quatorze ans ».

5. Les membres du Bureau de surveillance du cinéma en fonction à la date de l'entrée en vigueur de la présente loi demeurent en fonction et deviennent à cette date, sans autre formalité, membres de la fonction publique.

6. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

end, the following words: "or to spectators at least fourteen years of age".

5. The members of the Cinema Supervisory Board in office on the date of the coming into force of this act shall remain in office and become, without any other formality, members of the Civil Service.

6. This act shall come into force on the day of its sanction.